

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22378987									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Tragen Sie beim Gebrauch von Lochsägen geeignete persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Schutzbrille, Gehörschutz und möglicherweise Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.	When using hole saws, wear appropriate personal protective equipment, including safety glasses, hearing protection and possibly gloves, to avoid injury.	Lorsque vous utilisez des scies cloches, portez un équipement de protection individuelle approprié, notamment des lunettes de sécurité, une protection auditive et éventuellement des gants, pour éviter les blessures.	Quando si utilizzano le seghe a tazza, indossare adeguati dispositivi di protezione individuale, inclusi occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito ed eventualmente guanti, per evitare lesioni.	Draag bij het gebruik van gatzagen geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, inclusief een veiligheidsbril, gehoorbescherming en eventueel handschoenen, om letsel te voorkomen.	Cuando utilice sierras perforadoras, use equipo de protección personal adecuado, incluidas gafas de seguridad, protección auditiva y posiblemente guantes, para evitar lesiones.	Při používání děrovek používejte vhodné osobní ochranné prostředky, včetně ochranných brýlí, ochrany sluchu a případně rukavic, aby nedošlo ke zranění.	Kada koristite pile za rupe, nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, uključujući sigurnosne naočale, zaštitu za sluh i po mogućnosti rukavice, kako biste izbjegli ozljede.	Kada koristite pile za rupe, nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, uključujući sigurnosne naočale, zaštitu za sluh i po mogućnosti rukavice, kako biste izbjegli ozljede.	A lyukfűrész használatakor viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, beleértve a védőszemüveget, hallásvédőt és esetleg kesztyűt a sérülések elkerülése érdekében.
Seien Sie vorsichtig beim Bohren mit Lochsägen, insbesondere bei der Verwendung von elektrischen Bohrmaschinen. Halten Sie die Lochsäge stabil und achten Sie darauf, dass sie nicht verkantet oder abrutscht.	Be careful when drilling with hole saws, especially when using electric drills. Hold the hole saw steadily and make sure it does not jam or slip.	Soyez prudent lorsque vous percez avec des scies cloches, surtout lorsque vous utilisez des perceuses électriques. Gardez la scie cloche stable et assurez-vous qu'elle ne s'incline pas ou ne glisse pas.	Fare attenzione durante la foratura con le seghe a tazza, soprattutto quando si utilizzano trapani elettrici. Mantenere stabile la sega a tazza e assicurarsi che non si inclini o scivoli.	Wees voorzichtig bij het boren met gatenzagen, vooral bij het gebruik van elektrische boormachines. Houd de gatenzaag stabiel en zorg ervoor dat deze niet kantelt of wegglijdt.	Tenga cuidado al perforar con sierras perforadoras, especialmente cuando utilice taladros eléctricos. Mantenga la sierra perforadora estable y asegúrese de que no se incline ni se deslice.	Buďte opatrní při vrtání děrovkami, zvláště při použití elektrických vrtaček. Udržujte děrovku stabilní a zajistěte, aby se nenakláněla nebo neklouzala.	Budite oprezni kada bušite pilama za rupe, posebno kada koristite električne bušilice. Držite pilu za rupe stabilnu i pazite da se ne naginje ili sklizne.	Budite oprezni kada bušite pilama za rupe, posebno kada koristite električne bušilice. Držite pilu za rupe stabilnu i pazite da se ne naginje ili sklizne.	Legyen óvatos, ha lyukfűrészekkel fúr, különösen elektromos fúrók használatakor. Tartsa stabilan a lyukfűrész, és ügyeljen arra, hogy ne billenjen vagy csússzon.
Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut beleuchtet ist und dass keine Hindernisse vorhanden sind, die zu Stürzen oder Verletzungen führen könnten.	Make sure the work area is well lit and there are no obstructions that could cause falls or injury.	Assurez-vous que la zone de travail est bien éclairée et qu'il n'y a aucun obstacle pouvant provoquer des chutes ou des blessures.	Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben illuminata e che non vi siano ostacoli che potrebbero causare cadute o lesioni.	Zorg ervoor dat het werkgebied goed verlicht is en dat er geen obstakels zijn die vallen of letsel kunnen veroorzaken.	Asegúrese de que el área de trabajo esté bien iluminada y que no haya obstrucciones que puedan provocar caídas o lesiones.	Ujistěte se, že je pracovní prostor dobře osvětlen a že zde nejsou žádné překážky, které by mohly způsobit pád nebo zranění.	Uvjerite se da je radno područje dobro osvijetljeno i da nema prepreka koje bi mogle uzrokovati padove ili ozljede.	Uvjerite se da je radno područje dobro osvijetljeno i da nema prepreka koje bi mogle uzrokovati padove ili ozljede.	Győződjön meg arról, hogy a munkaterület jól megvilágított, és nincs olyan akadály, amely leesést vagy sérülést okozhat.
Stelle sicher, dass der Arbeitsbereich gut beleuchtet ist und frei von Hindernissen ist, um Stürze oder Unfälle zu verhindern.	Make sure the work area is well lit and free of obstructions to prevent falls or accidents.	Assurez-vous que la zone de travail est bien éclairée et exempte d'obstacles pour éviter les chutes ou les accidents.	Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben illuminata e priva di ostacoli per evitare cadute o incidenti.	Zorg ervoor dat het werkgebied goed verlicht is en vrij van obstakels om vallen of ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que el área de trabajo esté bien iluminada y libre de obstáculos para evitar caídas o accidentes.	Ujistěte se, že je pracovní prostor dobře osvětlený a bez překážek, aby nedošlo k pádu nebo nehodě.	Provjerite je li radno područje dobro osvijetljeno i bez prepreka kako biste spriječili padove ili nezgode.	Provjerite je li radno područje dobro osvijetljeno i bez prepreka kako biste spriječili padove ili nezgode.	Győződjön meg arról, hogy a munkaterület jól megvilágított és akadálymentes, hogy elkerülje az eséseket és a baleseteket.
Verwende die Bohrkronen nur für die vorgesehenen Materialien und beachte die maximale Drehzahl und das maximale Drehmoment, um Überlastung zu vermeiden.	Only use the core bits for the intended materials and observe the maximum speed and maximum torque to avoid overloading.	Utilisez les forets uniquement pour les matériaux prévus et respectez la vitesse et le couple maximum pour éviter toute surcharge.	Utilizzare le punte solo per i materiali previsti e rispettare la velocità e la coppia massime per evitare sovraccarichi.	Gebruik de boren alleen voor de daarvoor bestemde materialen en let op het maximale toerental en koppel om overbelasting te voorkomen.	Utilice las brocas únicamente para los materiales previstos y respete la velocidad y el par máximos para evitar sobrecargas.	Vrtáky používejte pouze pro zamýšlené materiály a dodržujte maximální otáčky a kroutící moment, aby nedošlo k přetížení.	Koristite samo svrdla za predviđene materijale i pridržavajte se maksimalne brzine i momenta kako biste izbjegli preopterećenje.	Koristite samo svrdla za predviđene materijale i pridržavajte se maksimalne brzine i momenta kako biste izbjegli preopterećenje.	Csak a megfelelő anyagokhoz használja a fúrószárat, és tartsa be a maximális fordulatszámot és nyomatékot a túlterhelés elkerülése érdekében.
Überprüfe die Bohrkronen regelmäßig auf Verschleiß und Beschädigungen. Verwende keine beschädigten oder abgenutzten Bohrkronen.	Check the core bits regularly for wear and damage. Do not use damaged or worn core bits.	Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages des forets. N'utilisez pas de forets endommagés ou usés.	Controllare regolarmente le punte del trapano per verificare che non siano usurate o danneggiate. Non utilizzare punte danneggiate o usurate.	Controleer de boren regelmatig op slijtage en beschadigingen. Gebruik geen beschadigde of versleten boren.	Compruebe periódicamente las brocas para detectar desgaste y daños. No utilice brocas dañadas o desgastadas.	Pravidelně kontrolujte vrtáky z hlediska opotřeбенí a poškození. Nepoužívejte poškozené nebo opotřebované vrtáky.	Redovito provjeravajte istrošenost i oštećenje svrdla. Nemojte koristiti oštećena ili istrošena svrdla.	Redovito provjeravajte istrošenost i oštećenje svrdla. Nemojte koristiti oštećena ili istrošena svrdla.	Rendszeresen ellenőrizze a fúrószárat kopás és sérülés szempontjából. Ne használjon sérült vagy kopott fúrószárat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22378987									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.